

Pastyřík, Svatopluk

## Sborník slavistických studií ze Skopje

*Opera Slavica*. 1997, vol. 7, iss. 4, pp. 69-70

ISSN 1211-7676

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/116569>

Access Date: 01. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Pokud jde o autorčin mateřský jazyk – chorvatštinu, pak Sesarová konstatuje, že její vývoj je narozdíl od jiných slovanských jazyků poněkud specifický, což je dáno mnoha faktory: polohou na hranici východního a západního křesťanského světa, mnohasetletou parcelizací, působením románských, germánských, byzantských, levantských, uherských a jiných vlivů. Uvědomuje si, že ilyristy přijímaná Karadžićova novoštokavština coby základ novodobého chorvatského jazyka (aby se dosáhlo co největšího sblížení se Srby, ev. dalšími Jihoslovany) byla ze sociolingvistického pohledu nelogická a poplatná tehdejší romatickým představám (v té době snad oprávněným) o jihoslovanské jazykové a nacionální jednotě. Autorka se zmiňuje o užívání hlaholice v církevních textech (ještě v 18. st.) jakožto jednom z typických chorvatských jazykových specifik. Jmenuje nejstarší chorvatské písemné památky – Baščanskou tabulku z 11. st. a Vinodolský zákoník ze 13. st. Vpád Turků a války v novověké Evropě (od 16. st.) zapříčinily rozdělení chorvatských teritorií a vznik regionálních literatur na různých nářečních základech. Následuje výčet osobností chorvatské kultury a literatury, píšících čakavsky, štokavsky nebo kajkavsky, a vyjádření lítosti nad tím, že nejvýznamnější chorvatští jazykovědci 19. st. – Jagić a Maretić – se postavili za normu štokavsko-ijekavskou, tedy stejnou, jakou "vybral" pro Srby Karadžić. Sesarová upozorňuje na to, že chorvatština není nějaký umělý výtvar vzniklý odštěpením od "mateřské" srbochorvatštiny, ale že naopak právě srbochorvatština byla vytvořena účelově v minulém století (přičemž nezakrývá chorvatský podíl "viny"). V souvislosti s tím rovněž poukazuje na prvorepublikovou situaci česko-slovenskou a podobné tendence hovořit – především z politických příčin – o československém jazyce a československém národě.

Práce Dubravky Sesarové je významným a přínosným dílem zejména pro komparatisticky zaměřené slavisty, protože ve stručnosti a přehledně podává to nejdůležitější, co se událo ve vývoji toho kterého slovanského spisovného jazyka.

*Mgr. Pavel Krejčí*

### **Sborník slavistických studií ze Skopje**

**Славистички студии 6–7.** Ред. К. Илиевска, Н. Чундева, М. Карапфиловски, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, Скопје 1995, 235 с.

S vrozením předcházejícího roku vyšel v r. 1996 další svazek (dvojtčíslo) skopjských slovanských studií, věnovaný tentokrát nejen makedonistice, ale zejména rusistice, polonistice a bohemistice. Sedmáct příspěvků je lingvistických, v literární části jsou sice čtyři studie, ale jedna z nich je kupodivu lingvistická (**Бањчевски, Ј.:** *Некои проблеми од полско-унгарската фонологија*) následují zprávy, recenze a memoaria.

Jazykové příspěvky jsou věnovány nejen synchronním pohledům, ale též diachronnímu bádání, především jsou zde však komparační studie, ev. takové, které se věnují mezislovanské jazykové interferenci. Z hlediska jazykových rovin je především zastoupeno bádání o rovině syntaktické (např. **Тополинска**), a morfologické (**Поварнинина**, **Тофоска**), lexikální a sémantické (**Береснева**, **Овчинникова**; **Тофоска**). Jsou zde ovšem také příspěvky věnované fonologii, etymologii (**Пастыříк**), slovními druhům (**Марков**), translátologií (**Роуе**) i jazykové didaktice (**Илиевска**, **Сухих**).

A nelze nepřipomenout ani studie zajímavě postihující jazykové vztahy rusko-polské a rusko-makedonské (**Чундева**, **Марков**; **Скуджикова**, **Солецка**, **Урбан**; **Шокларова**, **Љоровска**; **Миркуловска**).

V literární části čteme studii **Dorovského** (*Dvojdómí tvůrci v dějinách česko-jihoslovanských kulturních styků meziválečného období*), mapujícího další bílá místa v problematice vzájemných česko-jihoslovanských literárních vztahů, mladý opolský badatel **Balowski** se vrací ke svému tématu v příspěvku *Cechy gatunkowe aforizmu*, třetí literární příspěvek je věnován trilogii Tolstého (**Јанчулева**, P.: *Трилогјата „Детство. Момчештво. Младост“*. *Проблематика и поетика*).

Je potěšitelné, že rostoucí trend zájmu o slovanské jazyky se neprojevuje jen v západní Evropě a v zámoří, ale že se i samy slovanské země starají o své zviditelnění na tomto poli. Vždyť právě ve slovanských zemích by se bez novodobého holdování jakýmkoli různým formám panslavismu mělo usilovněji dbát o rozvoj jazykové, literární a kulturní slavistiky, ať už z pohledu komparačního, kolaboračního či interferenčního, a to nejen tradičně z bilingvních pozic, ale též z aspektů multilingválních. Skopský sborník není z tohoto hlediska nezajímavý.

A vzhledem k tomu, že makedonští kolegové nejsou v ediční činnosti liknaví, můžeme se v brzké době určitě těšit na nový skopský slavistický titul, který bude obsahovat příspěvky z I. makedonsko-české konference, jež se v srpnu 1996 konala v Ochridu. Bylo by určitě prospěšné a přínosné, kdybychom v budoucnosti i z těchto, pro nás inspirativních, důvodů dokázali ještě více utužit vzájemnou spolupráci našich slavistických a bohemistických pracovišť s obdobnými institucemi ve slovanském světě.

Zatím skopským kolegům za jejich vydavatelské aktivity alespoň děkujeme.

*Svatopluk Pastyřík*